N^er 26 i 27.

DZIENNIK RZĄDOWY WIELKIEGO KSIĘSTWA KRAKOWSKIEGO.

W Krakowie dnia 10 Lutego 1852 r.

Ner 1764. [69]

RADA ADMINISTRACYJNA
W. KSIĘSTWA KRAKOWSKIEGO.

Odnośnie do Najwyższego Patentu z dnia 7 Października 1851 r. ogłoszonego Dziennikiem Praw Państwa co do uiszczania podatku dochodowego w roku administracyjnym 1852 wedle Reskryptu C. K. Kommissyi Gubernialnéj z dnia 28 Stycznia r. b. N. 501 zawiązaną została Kommissya Obwodowa do wymiaru tegoż podatku dla Okręgu Krakowskiego ustanowiona, która z dniem 15 Lutego r. b. w użycie wejdzie i od tegoż dnia działania swe w gmachu C. K. Kommissyi Gubernialnéj rozpocznie. Rada Administracyjna przeto zawiadamia osoby podatkujące, iżby fassye swe prawami o podatku dochodowym przepisane do dnia 20 Marca r. b. tu w Mieście Krakowie wprost téjże Kommissyi, w Okręgu zaś dla ułatwienia (jeżeli sobie tego życzą) przez pośrednictwo C. K. właściwych Urzędów Poborowych w zakresie których mieszkają poskładały, po upływie bowiem tego terminu przeciwko opóźniającym, kary przepisane zaregulowaneby zostały. Formularze drukowane z uwzględ-

nieniem różnych rodzajów dochodu podatkowi dochodowemu ulegającego, osobom interessowanym w Urzędach Poborowych właściwych zakresów bez trudności i bezpłatnie za zgłoszeniem się wydawane będą. Przepisy zaś tyczące się podatku od dochodu tu w Mieście Krakowie w Radzie Miasta, w Okręgu zaś Krakowskim w właściwych Kommissaryatach Dystryktowych, o ile kto w takowe zaopatrzony nie został, przejrzanemi dla zastósowania się być będą mogły. Nakoniec poniżéj zamieszcza się Obwieszczenie C. K. Galicyjskiego Rządu krajowego z dnia 16 Grudnia 1851 r. N. 48622 dotyczące wymiaru i uiszczania podatku dochodowego w r. administracyjnym 1852 dla powszechnéj wiadomości, obok już rozpowszechnienia go w oddzielnych exemplarzach w całéj osnowie.

Kraków dnia 6 Lutego 1852 r.

Za Prezesa
K. HOSZOWSKI.
Sekretarz Jlny
WASILEWSKI.

Zahl 48622.

Kundmachung

des k. k. galizischen Landes-Guberniums.

Bestimmungen wegen Bemessung und Entrichtung der Einkommensteuer im Verwaltungs-Jahre 1852.

Nachdem durch das Reichsgesetzblatt kundgemachten A. h. Patente vom 7 Oktober 1851 ist die Einkommensteuer in dem Ausmaße und

OBWIESZCZENIE

c. k. Galicyjskiego Rządu krajowego.

Przepisy o wymiarze i uiszczaniu podatku dochodowego w roku administracyjnym 1852.

Według Najwyższego Patentu z dnia 7 Października 1851, ogłoszonego dziennikiem praw Państwa, uiszczany być ma podatek docho-

nach den Bestimmungen, die für das Verwaltungs-Jahr 1851 vorgeschrieben wurden, auch im Verwaltungs-Jahre 1852 zu entrichten.

In Anbetracht des Umstandes jedoch, daß die vorgezeichneten Grundlagen zur Bemessung der Steuer für das Verwaltungs-Jahr 1851, nicht auch für die Besteuerung des Verwaltungs-Jahres 1852 angewendet werden können, und daß ferner nach dem durch das Reichsgesetzblatt kundgemachten Erlaße des hohen k. k. Finanz-Ministeriums vom 1 September 1851 § 3 lit. a Z. 5 die Uebernahme, Prüfung und Richtigstellung der Einkommensteuer-Bekenntnisse, dann die Festsetzung der Steuergebühr den in Folge der Allerhöchsten Entschließung vom 7 April 1851 aufzustellenden Steuer-Inspectoren in selbstständigem Wirkungskreise obliegen wird, wird in Folge des Erlaßes des hohen k. k. Finanz-Ministeriums vom 1 November 1851 Z. 16058 Folgendes verordnet:

dowy w roku administracyjnym 1852 podług tego samego wymiaru i tych postanowień jakie na rok administracyjny 1851 przepisane były.

Zważając jednak na tę okoliczność, że podstawy wymiaru podatku na rok administracyjny 1851 wskazane, także na rok administracyjny 1852 zastosowane być nie mogą, i że podług ogłoszonego dziennikiem państwa rozporządzenia Wysokiego c. k. Ministerstwa Skarbu z dnia 1 Września 1851, §. 3 lit. a l. 5 pobór, badanie i prostowanie fasyj podatku dochodowego, niemniéj ustanowienie należytości podatku wejdzie w udzielny zakres działania inspektorów podatkowych, którzy w skutek Najwyższéj Uchwały z dnia 7 Kwietnia 1851, ustanowieni być mają, rozporządza się w skutek dekretu Wysokiego Ministerstwa Skarbu z d. 1 Listopada 1851 za l. 16058, co następuje:

1) Den Bekenntnissen über das Einkommen für das Verwaltungs-Jahr 1852 sind die Erträgnisse und Auslagen der Jahre 1849, 1850 und 1851 zur Ermittlung des steuerbaren reinen Durchschnitts-Erträgnißes zum Grunde zu legen.

2) Die Zinsen und Renten sind für das Jahr 1852 nach dem Stande des Vermögens und Einkommens vom 31 Oktober 1851 einzubekennen.

3) Die Anordnungen der §§ 21 und 22 des A. h. Patents vom 29 Oktober 1849 über die Einhebung der Einkommensteuer von den stehenden Bezügen der zweiten Einkommensteuer-Klasse, sind auf die, an solchen Bezügen für das Jahr, das mit 1. November 1851 beginnt und am 31 Oktober 1852 endigt, fälligen Beträge anzuwenden.

4) Die Uebernahme, Prüfung und Richtigstellung der Bekenntnisse für die Einkommensteuer, dann die Festsetzung der Steuergebühr, liegt den Steuer-Inspectoren, und in

1) Za podstawę przy ułożeniu fasyj dochodów na rok administracyjny 1852 i przy wymiarkowaniu czystego, w przecięciu wyrachować się mającego dochodu, należy przyjąć przychód i wydatek z lat 1849, 1850 i 1851.

2) Czynsze i renty na rok 1852 należy fassyjonować podług stanu majątku i dochodu z d. 31 Października 1851.

3. Przepisy §§. 21 i 22 Najwyższego Patentu z d. 29 Października 1849 o poborze podatku dochodowego od stałych dochodów drugiéj klassy tego podatku, mają być zastósowane do przypadłych kwot takowych dochodów za rok, którego początek jest dzień 1 Listopada 1851, koniec zaś dzień 31 Października 1852.

4) Pobór, badanie i prostowanie fasyj do podatku dochodowego, a oraz ustanowienie należytości podatkowéj, jest rzeczą inspektorów podatkowych, a w głównych

den Hauptstädten und anderen Städten, welche einer Bezirks-Hauptmannschaft nicht unterstehen, den zu Folge des Erlaßes des hohen k. k. Finanz-Ministeriums vom 25 März 1851 (Reichsgesetzblatt XX) aufzustellenden Steuer-Administrationen und Steuer-Commissionen ob.

Diese Bestimmungen treten, weil die Steuer-Inspectoren, Steuer-Administrationen oder Commissionen in Galizien und dem Großherzogthume Krakau noch nicht aufgestellt sind, erst mit der Aufstellung derselben in Wirksamkeit.

Bis dahin haben die dermal bestehenden Einkommensteuer-Bezirks-Commissionen in Thätigkeit zu bleiben.

5) Die Entscheidung der Rekurse gegen die Steuer-Bemessung der ersten Instanzen für das Verwaltungs-Jahr 1852, ist der k. k. Finanz-Landes-Direktion zugewiesen.

6) Zur Ueberreichung der Bekenntnisse über das Einkommen und der Anzeigen über stehende Bezüge,

miastach i innych nie podlegających starostwu okręgowemu, rzeczą administracyj i kommissyj podatkowych, które w skutek rozporządzenia Wysokiego c. k. Ministerstwa Skarbu z dnia 25 Marca 1851, (Dziennik państwa XX.) ustanowione być mają.

Ponieważ w Galicyi i Wielkiém Księstwie Krakowskiém nie ma jeszcze ustanowionych inspektorów administracyj i kommissyj podatkowych, przeto rozporządzenia wejdą w wykonanie dopiéro z czasem ich ustanowienia.

Nim to nastąpi, istniejące kommissyje powiatowe dla podatku dochodowego ustanowione, mają w swéj działalności pozostać.

5) Rozstrzygnienie rekursów przeciw wymierzonemu w pierwszych instancyjach podatkowi na rok 1852, należy do c. k. krajowéj dyrekcyi finansów.

6) Jako termin podawania fasyj z dochodów i doniesień o stałych poborach, stanowi się czas do koń-

wird mit Beziehung auf den § 32 des A. h. Patents vom 29 Oktober 1849 und die Bestimmungen der Vollzugs-Vorschrift vom 11 Jänner 1850 die Frist bis Ende Dezember 1851 bestimmt.

Lemberg am 16 Dezember 1851.

ca Grudnia 1851, a to ze względu na §. 32 Najwyższego Patentu z d. 29 Października 1849 i postanowień przepisu wykonawczego z dnia 11 Stycznia 1850.

We Lwowie 16 Grudnia 1851.

Agenor Graf Gołuchowski,
k. k. Statthalter.

Ner 37 D. P. [67]

CESARSKO KRÓLEWSKI SĄD POKOJU

MIASTA KRAKOWA OKRĘGU II.

Na zasadzie art. 52 o posiadłościach Włościan usamowolnionych i art. 12 Ustawy hipotecznéj z roku 1844, wzywa mogących mieć prawo do spadku po Norbercie Targoszu we wsi Zwierzyńcu z budynku pod N. 34 i gruntu około 8 morgów doń należącego tudzież oddzielnego gruntu za górą Ś. Bronisławy i od Przegorzał morgów 7½ się składającego, aby z prawami swemi do tego spadku w terminie trzech miesięcy rachując od dnia pierwszego w Dzienniku Rządowym umieszczenia zgłosili się, po upływie bowiem takowego terminu spadek rzeczony Maryannie 1) voto Targoszowéj, 2) Rzepczyńskiéj, tudzież Franciszkowi i Tomaszowi Targoszom wieloletnim i małoletnim Urszuli i Katarzynie Targoszankom przyznanym zostanie.

Kraków dnia 3 Lutego 1852 r.

(2 r.)

K. Kowalski.

Maciejowski Pisarz.

Ner 204 D. K. T. **T A X A** [70]

żywności na miesiąc Luty 1852 roku.

Srednia cena foralijów targowych z zeszłego miesiąca.

Pszenicy celnéj kosztował korzec		ZłR.	9	xr.	30½
Żyta . . . „		ZłR.	7	xr.	22
Wół cięzki wypadł na		ZłR.	59	xr.	54½
Wół lżejszéj wagi wypadł na		ZłR.	37	xr.	9½
Ciele w średniéj cenie kosztowało . . .		ZłR.	3	xr.	52½
Wieprz tłusty		ZłR.	38	xr.	4¼
„ chudy		ZłR.	22	xr.	30
Skop		ZłR.	—	xr.	—
Mąki pszennéj przedniéj miarka czyli 8 kwart . . .				xr.	36
Mąki bułczanéj				xr.	29
Mąki pszennéj średniéj				xr.	21
— — pośledniéj				xr.	14
Mąki żytnéj w najlepszym gatunku				xr.	—
Mięsa wołowego ze spaśnego bydła	funt			xr.	6½
Polędwicy wołowéj	funt			xr.	7½
Mięsa wołowego z drobniejszego bydła	funt			xr.	5
Cieleciny pięknéj	funt			xr.	5
Skopowiny pięknéj	funt			xr.	—
Wieprzowego mięsa bez skórki	funt			xr.	6
Mięsa wieprzowego ze skórką i słoniną . . .	funt			xr.	7
Biélu	funt			xr.	12
Słoniny świeżéj grubéj	funt			xr.	16
Słoniny wyprawnéj suszonéj lub wędzonéj . .	funt			xr.	20

Mięsa koszernego dla żydów funt drożéj o groszy.

Piwa marcowego trzymającego gradusów 24 Magiera
Beczka 36 garncowa u piwowara . . . . ZłR. 6 xr. 47$\frac{1}{4}$
Piwa takiegoż u szynkarza garniec . . . xr. 12
— — — — kwarta . . . xr. 3
Piwa takiegoż należycie wystałego butelka kwartowa
dobrze zakorkowana i w piasku utrzymywana xr. 3$\frac{1}{2}$
Piwa dubeltowego trzymającego 18 gradusów Magiera
Beczka 36 garncowa u Piwowara . . . . ZłR. 5 xr. 45$\frac{1}{2}$
Piwa takiegoż u szynkarza garniec . . . xr. 10
Piwa flaszowego trzymającego 12 gradusów Magiera
Beczka 36 garncowa u piwowara . . . ZłR. 3 xr. 37
Piwa takiegoż u szynkarza garniec . . . xr. 6
Soli centnar wagi berlińskiéj . . . . ZłR. 5 xr. 15
Soli funt wagi krajowéj . . . . xr. 3
Świéc rurkowych z łoju lejtrowanego funt . . . xr. 17$\frac{1}{2}$
— ciągnionych z knotami bawełnianemi funt . . xr. 16$\frac{1}{2}$
Mydła dobrego taflowego funt . . . . xr. 13

Każdy handlujący artykułami niniejszą taxą objętemi, powinien mieć szale, wagi lub miary sprawiedliwe i stęplem Miasta zaopatrzone; gdyż przekraczający przeciw powyższym przepisom, nie tylko konfiskatą ale nadto karami Policyjnemi skarconym zostanie.

Kraków dnia 31 Stycznia 1852 r.

Z Rady Miejskiéj Miasta Krakowa
(podpisano) Vice-Prezes J. PAPROCKI.
Z. Sekretarza Jlnego (podpisano) Margasiński.
Za zgodność z odpisem poświadczam
Teofil Wesper Z. Kom. Targ.